

# SERVICE-INFO



## Montage-Hinweis für den Einbau von LuK-Kupplungsscheiben

Beim Einbau einer Kupplungsscheibe ist stets auf die richtige Einbaulage zu achten.

Aus diesem Grund befindet sich bei den meisten Kupplungsscheiben ein Aufdruck oder eine Gravur in der Nähe der Nabe.

Anhand der Aufschrift kann die Einbaulage der Kupplungsscheibe bestimmt werden.

Die folgende Tabelle listet alle möglichen Beschriftungen und deren Übersetzung auf:

GEARBOX SIDE	Getriebeseite
GB SIDE	Getriebeseite
LATO CAMBIO	Getriebeseite
T/M SIDE	Getriebeseite
TRANS SIDE	Getriebeseite
MOTOR SIDE	Schwungradseite
FLYWHEEL SIDE	Schwungradseite
FW SIDE	Schwungradseite
COTE VOLANT	Schwungradseite
ENGINE SIDE	Schwungradseite

Beispiel:

Befindet sich die Aufschrift GEARBOX SIDE auf der Kupplungsscheibe, so zeigt diese in richtiger Einbaulage zum Getriebe.

Sofern auf die Ersatzteilnummern der Fahrzeughersteller Bezug genommen wird, dient dies nur zu Vergleichszwecken.



**Bild 1-4:** mögliche Beschriftungen auf der Kupplungsscheibe

Sollte keine Beschriftung vorhanden sein, ist die Einbaulage der gebrauchten Kupplungsscheibe zu kennzeichnen. Anhand dieser Markierung kann die Einbaulage der neuen Kupplungsscheibe sicher bestimmt werden.

### Hinweis:

Eine falsche Einbaulage der Kupplungsscheibe kann zu Schäden und Ausfall des Kupplungssystems führen!



Angaben des Fahrzeugherstellers beachten!

Entsprechende Ersatzteile finden Sie in unserem Online-Katalog unter [www.Schaeffler-Aftermarket.de](http://www.Schaeffler-Aftermarket.de) oder im RepXpert unter [www.RepXpert.com](http://www.RepXpert.com).

Stand 02.2011

**LuK 0025**

Technische Änderungen vorbehalten

© 2011 Schaeffler Automotive Aftermarket

### Für weitere Informationen:

Telefon: +49(0)1801-753-333\*

Fax: +49(0)6103-753-297

LuK-AS@Schaeffler.com

[www.Schaeffler-Aftermarket.de](http://www.Schaeffler-Aftermarket.de)

\*3,9 ct/min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€/min.

